

L'**Istituto Confucio di Pisa** è un'organizzazione pubblica senza fini di lucro, promossa dal Ministero cinese dell'Istruzione. Gli obiettivi dell'Istituto Confucio sono la formazione linguistica e la promozione della cultura cinese, al fine di perseguire l'ideale dell'educazione permanente e di accrescere la comprensione reciproca e l'amicizia tra i popoli.

L'Istituto Confucio di Pisa fa parte della struttura della Scuola Superiore Sant'Anna, che lo gestisce con la collaborazione dell'Università di Chongqing, e il sostegno dell'Ufficio Nazionale per l'Insegnamento del Cinese come Lingua Straniera (*Hanban*, in cinese), dipartimento del Ministero cinese dell'Istruzione.

È un progetto formativo, accademico e culturale di grande rilevanza, che attraverso un gruppo di studiosi ed esperti è il punto di riferimento per la conoscenza reciproca, gli scambi e le attività economiche tra Toscana e Cina, nonché per il riconoscimento culturale della comunità cinese presente sul territorio toscano.

La **compagnia dell'Università di Canton** è stata creata nel maggio 2001. Formata da studenti, essa ha come scopo la promozione delle arti popolari cinesi, tramite spettacoli e performance che ne sottolineano la qualità espressiva e l'eleganza. Comprende un coro, un'orchestra, un corpo di ballo e un gruppo teatrale.

Le performance artistiche di questo spettacolo, attraverso la danza, la musica, la calligrafia e le arti marziali, illustrano la storia e la cultura della città di Canton. La città portuale sulla via marittima della seta è il cuore di numerose influenze culturali, che vanno dall'Asia centrale alle minoranze thai.

Istituto Confucio di Pisa,

Via San Francesco 78 - 56127 PISA

Tel. 050 883178 , Email: confuciopisa@sssup.it,

Web: www.confuciopisa.sssup.it



Istituto Confucio di Pisa
比萨孔子学院



L'Istituto Confucio di Pisa presenta

Alla scoperta della cultura cinese

*"Danza, musica, calligrafia, cerimonia del tè
ed arti marziali"*

18 febbraio 2010

Teatro Goldoni, Via S. Maria 13 - Firenze

In collaborazione con gli studenti dell'Università di Canton

1 - La danza "Qianhong"

Questa danza è il sincretismo riuscito tra cultura tradizionale cinese e cultura occidentale contemporanea, mischiando influenze diverse per raggiungere una espressività nuova.

2 - "Ode al litchi", canzone tradizionale cantonese

Questa canzone tradizionale, in dialetto cantonese, è dedicata al litchi, frutta pregiata da più di 2000 anni e simbolo della regione dal clima tropicale di Canton.

3 - Arti marziali

Le arti marziali hanno una grande importanza nella cultura cinese, sia nell'immaginario cavalleresco, sia nelle pratiche psico-fisiche strettamente legate alla maggior parte delle scuole filosofiche o religiose. Questo spettacolo presenta il Taijiquan, ormai ben conosciuto dal pubblico europeo, un pugilato spettacolare della scuola meridionale, il Nanquan, l'arte della scimitarra (*dadao*) e quella, che richiede una alta concentrazione, della "frusta (o catena) a nove sezioni" (*jiujielian*).

4. "Il nastro verde vola con il vento", danza

Questa forma di danza risale all'epoca della dinastia Tang (VII-IX secolo) e si è trasmessa fino ai giorni nostri.

5. "Diventare farfalle", danza e "La primavera di Xinjiang", assolo di violino

Questa danza racconta la famosa storia di Zhuyin Tai e Liangshan Bo. I due amanti, che le famiglie vogliono costringere a separarsi, decidono di suicidarsi. Dopo la loro morte, la forza e la purezza del loro amore li trasformerà in una coppia di farfalle. L'assolo di violino riprende un tema uiguri di che esprime una profonda passione.

6. Le canzoni "Il fiore di gelsomino" e "Mayila"

La prima canzone riprende il tema forse più famoso della musica cinese, che Puccini aveva usato per la sua opera Turandot, "Il Fiore di Gelsomino". La canzone Mayila è una variazione kazaka del tema.

7. "Le ragazze della carta ritagliata", danza

Una danza che illustra l'arte della carta ritagliata, una tradizione cinese ancora vivissima.

8. Le arti del letterato: la cetra "qin", il go, la pittura e la calligrafia - Cerimonia del tè

Nella Cina antica, suonare il "qin", giocare a go, dipingere e praticare la calligrafia erano considerati le attività per eccellenza del letterato, necessarie all'edificazione della mente. Durante lo spettacolo si assisterà alla cerimonia del tè che rappresenta una tradizione tipica di Canton poi diffusa in tutta la Cina.

9. "Il pavone vola", danza

Questa danza, la più conosciuta tra quelle delle etnie thai del Sud della Cina, fa ora parte del repertorio tradizionale cinese.

10. Arcobaleno

Uno spettacolo coloratissimo che riprende i temi della porcellana bianca e blu, i trucchi dell'opera di Pechino e le forme vive della calligrafia.

11. La canzone italiana "Piacere d'amore" e la canzone tradizionale cinese "Il fiore di gelsomino"

"Piacere d'amore" e "Il fiore di gelsomino" sono due canzoni famosissime nel mondo intero. Lo spettacolo mischia le due tradizioni e esprime così l'incontro fraterno delle due culture, italiane e cinesi.